

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
 Bid Receiving Public Works and Government
 Services Canada/Réception des soumissions Travaux
 publics et Services gouvernementaux Canada
 Pacific Region
 401 - 1230 Government Street
 Victoria, B.C.
 V8W 3X4
 Bid Fax: (250) 363-3344

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Master Standing Offer (RMSO)

Offre à commandes maître régionale (OCMR)

The referenced document is hereby revised; unless
 otherwise indicated, all other terms and conditions of the
 Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication
 contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
 fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada -
 Pacific Region
 401 - 1230 Government Street
 Victoria, B. C.
 V8W 3X4

Title - Sujet OCPR - PRODUITS ALIMENTAIRES	
Solicitation No. - N° de l'invitation E6VIC-120005/A	Date 2012-05-07
Client Reference No. - N° de référence du client E6VIC-120005	Amendment No. - N° modif. 002
File No. - N° de dossier VIC-1-34403 (246)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$VIC-246-5883	
Date of Original Request for Standing Offer 2012-04-10	
Date de la demande de l'offre à commandes originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-05-22	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Kobenter, Hélène	Buyer Id - Id de l'acheteur vic246
Telephone No. - N° de téléphone (250) 363-3404 ()	FAX No. - N° de FAX (250) 363-3344
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Divers ministères et organismes du gouvernement fédéral situés dans la Région du Pacifique, en Colombie-Britannique, au Canada, sur demande.	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Appel d'offres – modification n°002

Cette modification vise à changer la fréquence du rafraichissement des prix et de publier le procès-verbal de la conférence des offrants.

Supprimer ANNEXE A – BESOIN, A.5 – PRIX, 1) Mise à jour de la liste de prix, et **Remplacer** parce qui suit:

1) Mise à jour de la liste de prix :

Les prix fournis par les offrants aux annexes B à I (*Cette section sera mise à jour en fonction des catégories alimentaires sélectionnées par les offrants dans leur offre et pour lesquelles ils ont reçu une offre à commandes*) à la clôture de l'appel d'offres doivent rester fermes pour toute la période visée par l'offre à commandes, soit du 1^{er} juin 2012 au 30 novembre 2012, à moins d'indications contraires dans le tableau ci-dessous.

La révision des prix, à la hausse ou à la baisse, sera autorisée conformément à la fréquence de mise à jour et aux conditions établies ci-dessous :

Categorie alimentaire	Annexes	Période de validité minimale des prix proposés par les offrants à la clôture de l'appel d'offres	Fréquence de mise à jour des prix	Date limite de présentation de la liste de prix à jour	Date de publication de la liste de prix à jour
Viande et volaille	B	Du: 1 ^{er} juin 2012 Au: 30 juin 2012	Une fois par mois	Au plus tard à 14 h le 26 ^e jour du mois à partir du: 26 juin 2012 à 14 h HNP	Le premier jour du mois suivant à partir du 1 ^{er} juil 2012
Poisson	C	Du: 1 ^{er} juin 2012 Au: 30 juin 2012	Une fois par mois	Au plus tard à 14 h le 26 ^e jour du mois à partir du: 26 juin 2012 à 14 h HNP	Le premier jour du mois suivant à partir du 1 ^{er} juil 2012
Pain et produits de boulangerie-pâtisserie	D	Du: 1 ^{er} juin 2012 Au: 30 juin 2012	Une fois par mois	Au plus tard à 14 h le 26 ^e jour du mois à partir du: 26 juin 2012 à 14 h HNP	Le premier jour du mois suivant à partir du 1 ^{er} juil 2012
Produits laitiers	E	Du: 1 ^{er} juin 2012 Au: 30 juin 2012	Une fois par mois	Au plus tard à 14 h le 26 ^e jour du mois à partir du: 26 juin 2012 à 14 h HNP	Le premier jour du mois suivant à partir du 1 ^{er} juil 2012

Categorie alimentaire	Annexes	Période de validité minimale des prix proposés par les offrants à la clôture de l'appel d'offres	Fréquence de mise à jour des prix	Date limite de présentation de la liste de prix à jour	Date de publication de la liste de prix à jour
Oeufs	F	Du: 1 ^{er} juin 2012 Au: 11 juin 2012	Une fois par mois	Au plus tard à 14 h le 26 ^e jour du mois à partir du: 26 juin 2012 à 14 h HNP ** Seulement en fonction des fluctuations de prix provenant de la BC Egg Marketing Board et étayées d'un avis d'un tel rajustement.	Le lundi de la semaine suivante à partir du 11 juin 2012
Fruits et légumes frais	G	Du: 1 ^{er} juin 2012 Au: 30 juin 2012	Une fois par semaine	Le jeudi de chaque semaine au plus tard à 14 h HNP	Le premier jour du mois suivant à partir du 1 ^{er} juil 2012
Fruits et légumes surgelés	H	Du: 1 ^{er} juin 2012 Au: 30 juin 2012	Une fois par mois	Au plus tard à 14 h le 26 ^e jour du mois à partir du: 26 juin 2012 à 14 h HNP	Le premier jour du mois suivant à partir du 1 ^{er} juil 2012
Produits d'épicerie divers (conditionnés pour la vente au détail et dans les établissements)	I	Du: 1 ^{er} juin 2012 Au: 30 juin 2012	Une fois par mois	Au plus tard à 14 h le 26 ^e jour du mois à partir du: 26 juin 2012 à 14 h HNP	Le premier jour du mois suivant à partir du 1 ^{er} juil 2012

Les offrants ont l'entière responsabilité de fournir les listes de prix à jour futures en conformité avec les conditions de l'offre à commandes. Si une liste de prix révisée n'est pas reçue ou qu'elle ne satisfait pas aux conditions de l'offre à commandes, la liste de prix approuvée précédente sera utilisée jusqu'à ce qu'une liste à jour conforme soit reçue d'ici la prochaine date de publication prévue.

Les listes de prix mises à jour doivent être fournies en Microsoft Excel, selon le format des annexes B à I. Elles doivent être envoyées par courriel en pièces jointes, à l'adresse de courrier électronique suivante uniquement : _____ **(à inscrire au moment de l'attribution de l'offre à commandes)**

Les listes de prix seront affichées sur l'extranet de TPSGC afin de permettre aux utilisateurs désignés de les télécharger. Ce site Web est accessible aux ministères et organismes fédéraux uniquement.

Solicitation No. - N° de l'invitation	Amd. No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur
E6VIC-120005/A	002	vic246
Client Ref. No. - N° de réf. du client	File No. - N° du dossier	CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME
E6VIC-120005	VIC-1-34403	

Il faut nommer les fichiers de mises à jour de prix conformément à l'exemple suivant :

Nom du fichier = bxyxy01-12-2012.xls

C'est-à-dire :

b = annexe B des aliments (viande et volaille)

xyxy = quatre premières lettres de l'offrant

01-12-2012 = date de publication du 1^{er} décembre 2012

xls = MS Excel

Les prix facturés doivent être ceux de l'article visé qui sont en vigueur au moment de la commande

Les prix seront surveillés par TPSGC. Pour toute augmentation de prix, les offrants doivent en faire la demande par écrit à TPSGC. Les augmentations de prix ne doivent pas entrer en vigueur avant la réception de l'approbation écrite de TPSGC

**Procès-verbal de la conférence des offrants
OCPR de produits alimentaires
Appel d'offres n°: E6VIC-120005/A**

Date : 24 avril 2012, 13:00

Emplacement : 1230, rue Government, quatrième plancher, Victoria

Ji-Yon Isabell Park, PWGSC - présidente

Hélène Kobenter, PWGSC - coprésidente

Les participants:

Shamir Bharmal, Saputo Dairy Products Canada G.P

Mike Fuller, Saputo Dairy Products Canada G.P

Brad Gable, Sysco Canada

Colleen Peterson, Sysco Canada

James Oxendale, Island Farms - Agropur Division Natrel

Catherine Cadoni, Gordon Food Service B.C

Bridget, Hennessy, Portofino Bakery

Richard Aspden, Islands West Manufacturers Ltd.

Glenn Miskulin, B & C food Distributors Ltd.

Questions et réponses:

Q1. Les fournisseurs doivent-ils convertir leurs prix ou leurs tailles pour s'adapter au tableur de TPSGC?

R1. Les soumissionnaires ne doivent rien convertir car les formules sont déjà intégrées aux annexes pour convertir les dimensions et les prix en une unité d'évaluation standard, par exemple \$/KG, \$/Litre ou \$/compte, sans effort supplémentaire pour leur fournisseur.

Q2. Si un fournisseur doit conserver les prix fermes pendant l'année, que se passera-t-il si des changements importants se produisent sur le marché? Par exemple, si une tornade coule un bateau ou si le prix du brocoli augmente de 300% d'un jour à l'autre?

R2. On verra ça cas par cas, et on fera les changements nécessaires si c'est un problème général. En outre, avec la révision de la période de rafraîchissement des prix, ce genre d'événement inattendu peut être géré dans des délais adéquats.

Q3. Comment répondre à la volatilité des prix sur le marché?

R3. Le raccourcissement de la durée de l'offre à commandes, combiné au rafraîchissement des prix pendant la période de l'offre à commandes principale et régionale (OCPR), donnera à TPSGC la possibilité d'examiner tout ce qui ne va pas pour l'une ou l'autre des parties.

Q4. Pourquoi la durée de l'offre à commandes est-elle de six mois plus 2-6mois d'options? L'OCPR précédente durait un an avec une option d'un an et, en tant que soumissionnaire, nous préférons de beaucoup le long terme.

R4. TPSGC a l'intention de mettre en œuvre la stratégie nationale dans un proche avenir. Cette OCPR est destinée à servir de mécanisme de transition et à ce titre, la période n'est pas sujette à discussion.

Q5. Qui est responsable de vérifier si les articles divers dépassent 25% de la commande, et 25% de quoi?

R5. 25% du montant total de la commande subséquente individuelle, et c'est la responsabilité des utilisateurs ainsi que des fournisseurs de vérifier que cette limite de 25% n'est pas dépassée.

-
- Q6. Comment les fournisseurs peuvent-ils faire le suivi des articles divers pour TPSGC? Ça pourrait être extrêmement difficile lorsque les achats sont suivis par catégorie de marchandise.
- R6. C'est une exigence du rapport d'utilisation. Une autre option consisterait à supprimer carrément la clause sur les produits divers et de traiter les exigences diverses individuellement à titre de besoin distinct en dehors de l'offre à commandes. TPSGC se base sur le rapport d'utilisation des ministères ainsi que des fournisseurs pour déterminer quels articles sont achetés régulièrement à titre d'articles divers et si certains articles doivent être intégrés dans l'OCPR à l'avenir.
- Q7. Y a-t-il une possibilité d'ajouter des articles aux annexes?
- R7. Uniquement lorsque l'OCPR fera l'objet d'un nouvel appel d'offres. La liste est gelée pour cette OCPR.
- Q8. Qu'en est-il des rapports d'utilisation mensuels pour mesurer les achats divers?
- R8. Les rapports d'utilisation doivent être soumis tous les trimestres mais si un fournisseur souhaite en remettre mensuellement, c'est sa prérogative d'entrepreneur.
- Q9. En tant que fournisseur, si on achète tout selon les normes de l'Office des normes générales du Canada (ONGC), ça pourrait coûter cher. L'achat est-il nécessaire?
- R9. Il n'est pas nécessaire d'acheter les normes de l'ONGC et en dernière analyse il incombe aux fournisseurs de décider s'ils veulent les acheter ou non. Nous encourageons les fournisseurs à lire notre demande d'offre à commandes soigneusement avant de prendre une décision.
- Q10. Le bœuf d'importation (des É.-U., de l'Argentine, de l'Australie, du Brésil, etc.), quoique normalement inspecté et approuvé par l'ACIA en bloc d'expédition, n'est pas normalement «estampillé» comme tel, au moins pas au niveau de l'emballage individuel. Cette déficience exclut-elle l'offre ou la vente de bœuf importé aux termes de l'offre à commandes?
- R10. Il est exact que l'ACIA n'appose pas l'estampille «Inspecté par l'ACIA pour le GC» aux termes de l'annexeA, articleA.7 (7) Inspection et estampillage, mais toutes les importations sont néanmoins approuvées par l'ACIA. L'importateur attiré doit garder le document et, si TPSGC lui en fait la demande, doit être en mesure de fournir l'information à des fins de vérification.

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS RESTENT INCHANGÉES.